

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
«Московский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор
доктор педагогических наук, профессор

И.И. Халеева

(подпись)

(фамилия и инициалы)

« » _____ 20__ г.

**Содержание, порядок разработки и защиты
дипломной работы**

**по специальности
031202 Перевод и переводоведение**

Методические рекомендации

Москва 2010 г.

Составители:

Гусев Владимир Викторович,
доцент кафедры перевода английского языка

Ответственный редактор:

Бузаджи Дмитрий Михайлович,
кандидат филологических наук,
заведующий кафедрой перевода английского языка

Настоящие методические рекомендации рассмотрены и одобрены на заседании кафедры перевода английского языка переводческого факультета

Протокол № 5 от 2 марта 2010 г.

СОГЛАСОВАНО:

Начальник Учебно-методического управления

(подпись)

А.И. Коробко

(И.О. Фамилия)

«.....» 20__г.

Декан переводческого факультета

(подпись)

З.К. Бурнацева

(И.О. Фамилия)

«.....» 20__г.

1. Общие положения

1.1. Настоящие Методические рекомендации разработаны в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки дипломированного специалиста 620100 «Лингвистика и межкультурная коммуникация», Положения об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений, Положения о выпускной квалификационной работе студентов Московского государственного лингвистического университета.

1.2. Дипломная работа представляет собой научно-практическое исследование на материале выполненного автором работы перевода либо теоретическое исследование в области перевода на материале опубликованных переводов других переводчиков (теория и критика перевода).

1.3. Дипломная работа выполняется студентом выпускного курса университета под руководством преподавателя.

1.4. Дипломная работа проходит публичную защиту, что является обязательным условием получения квалификации по специальности 031202 «Перевод и переводоведение».

2. Задачи, решаемые в ходе подготовки и защиты дипломной работы

2.1. Систематизация и закрепление теоретических знаний и практических умений, полученных студентами в ходе освоения общепрофессиональных и специальных дисциплин.

2.2. Расширение и углубление теоретических знаний студентов в соответствии с избранной темой.

2.3. Формирование у студентов умений: применять теоретические знания при решении практических задач; пользоваться рациональными приёмами поиска, отбора и систематизации информации; работать с первоисточниками, использовать нормативно-правовую, справочную и другие виды специальной литературы.

2.4. Приобретение студентами опыта решения практических комплексных профессиональных задач теоретического или научно-практического характера, а также навыков самостоятельного освоения научного материала.

2.5. Приобретение студентами навыков анализа переводов и теоретических работ в области переводоведения и лингвистики; формирование навыков выработки собственной точки зрения, а также ее обоснования и защиты в дискуссии по профессиональным вопросам.

3. Требования к содержанию дипломной работы

3.1. Дипломная работа должна соответствовать требованиям, предъявляемым к научно-исследовательским работам, с учетом специфики подготовки профессиональных кадров по специальности 031202 «Перевод и переводоведение» и соответствующего учебно-методического опыта, сложившегося в университете.

3.2. Дипломная работа должна иметь конкретную предметно-целевую направленность, смысловую завершенность, отвечать требованиям логичного и последовательного изложения материала, оригинальности, доказательности и достоверности фактов, приводимых автором, обоснованности сделанных выводов и предложений, а также там, где это нужно, иллюстрироваться примерами из переводческой практики, в том числе из собственных переводов студентов.

3.3. Тематика дипломных работ должна соответствовать профилю кафедры и быть актуальной, то есть соответствовать общим целям и задачам обучения студентов в вузе, отражать значимость исследуемой проблематики для конкретной сферы профессиональной деятельности или для образовательного процесса, реализуемого в университете. Темы дипломных работ могут быть связаны с научно-исследовательской работой кафедры и её преподавателей, а также с программами производственной (преддипломной) практики

студентов.

3.4. Результаты, полученные в ходе подготовки дипломных работ, должны иметь теоретическую и практическую значимость, в частности:

1) быть ориентированными на повышение качества профессиональной деятельности специалиста;

2) способствовать развитию теоретических положений, относящихся к конкретной области профессиональных знаний, и совершенствованию содержания профессионального образования и организации образовательного процесса;

3.5. Результаты исследования должны сопровождаться рекомендациями по их использованию в науке и практической деятельности переводчиков.

4. Типовая структура дипломной работы

4.1. Дипломная работа состоит из теоретической части и перевода. Если курсовая работа на 4-м курсе не включала перевод, самостоятельно выполненный студентом, дипломная работа должна содержать развернутый анализ перевода или переводов других авторов.

4.2. Теоретическая часть состоит из введения, основной части, заключения (выводов), списка литературы и, в некоторых случаях, включает приложения (глоссарии, таблицы, графики и т. д.).

4.3. Во введении необходимо: обосновать выбор темы, показать ее актуальность с теоретической и практической точек зрения, дать краткое описание степени ее разработки в литературе. Необходимо также сформулировать проблему исследования, его цели, задачи, а также предложить способы и методы ее решения. Во введении нужно также сформулировать гипотезу исследования (положения, выносимые на защиту).

4.4. Основная часть работы должна содержать анализ литературы по избранной теме, а также собственные рассуждения, умозаключения и выводы автора дипломной работы. Рекомендуется разделить основную часть на структурные части, например главы, разделы, подразделы, между которыми должна быть логическая связь.

4.5. В качестве материала для анализа необходимо использовать эмпирический материал, полученный автором работы (прежде всего – курсовой перевод, выполненный на IV курсе). Дополнительно к анализу может привлекаться материал других авторов (переводчиков) с обязательным указанием источника заимствования.

4.6. Практическая часть дипломной работы представляет собой текст перевода, выполненного студентом в качестве курсовой работы и прошедшего доработку при подготовке дипломной работы. Подробные методические указания по написанию курсовой работы (практической части дипломной работы) содержатся в учебно-методическом комплексе дисциплины «Теория перевода первого иностранного языка».

5. Объем дипломной работы

Минимальные объёмы теоретической и практической (перевод) частей дипломной работы – по 1,5 авторских листа (т.е. 35-36 стандартных страниц) каждая. Приложения при подсчете объема работы не учитываются. Таким образом, общий объём дипломной работы составляет не менее 70–75 страниц. Таким же должен быть объём теоретических исследований в области переводоведения, не содержащих практической части (перевода). Если практическая часть дипломной работы представляет собой перевод с русского языка на иностранный, ее объём по решению кафедры допускается сократить, но не более чем до 1 авторского листа.

6. Требования, предъявляемые к оформлению дипломных работ

6.1. Формат и параметры стандартной страницы и текста

6.1.1 Дипломная работа оформляется на стандартных листах белой бумаги (одного сорта)

формата А4 (210 × 297 мм).

6.1.2 Работа должна быть выполнена любым печатным способом на пишущей машинке или с использованием компьютера и принтера на одной стороне листа белой бумаги формата А4 через полтора интервала. В оформлении работы используется шрифт Times New Roman, кегль – 14 пунктов. Цвет шрифта – чёрный. Насыщенность цвета букв и знаков должна быть равной в пределах строки, страницы и всего текста работы. Страницы должны иметь поля: размер правого – не менее 10 мм, левого, верхнего и нижнего – не менее 20 мм. Текст печатается через полуторный интервал, по 60 знаков в строке, считая промежутки между словами. Машинописная страница дипломной работы должна содержать 28–30 строк печатного текста, или до 1800 знаков на странице, включая пробелы и знаки препинания.

6.1.3 В напечатанном тексте работы не допускаются: опечатки, описки, помарки и зачеркивания, а также использования рваных, мятых или поврежденных листов бумаги.

6.1.4 Каждая новая глава начинается с новой страницы. Это же правило относится к другим основным структурным частям работы: оглавлению, введению, заключению, списку литературы, приложениям.

6.1.5 Страницы нумеруются по порядку с титульного листа до последней страницы без пропусков, повторений, литерных добавлений. Первой страницей считается титульный лист, где цифра "1" не ставится. На следующей странице проставляется цифра "2" и т. д. Порядковый номер проставляется в середине верхнего поля страницы.

6.1.6 Расстояние между названием главы и последующим текстом должно быть равно трем интервалам. Такое же расстояние выдерживается между заголовками главы и параграфа. Расстояния между основаниями строк заголовка принимают таким же, как и в тексте. Точку в конце заголовка, располагаемого посередине строки, не ставят. Подчеркивать заголовки и переносить слова в заголовке не допускается.

6.1.7 Фразы, начинающиеся с новой (красной) строки, печатают с абзацным отступом от начала строки, равным пяти интервалам (знакам).

6.1.8 Таблицы, рисунки и графики, как в тексте дипломной работы, так и в приложении должны быть выполнены на стандартных листах размером 210 × 297 мм или наклеены на стандартные листы белой бумаги. Подписи и пояснения оформляются с лицевой стороны.

6.2. Язык работы

Работу выполняют на русском языке. Решение об изменении языка работы принимает выпускающая кафедра, по ходатайству автора работы и с согласия научного руководителя, только в тех случаях, когда это мотивировано особенностями выбранной темы.

6.3. Титульный лист

Дипломная работа должна иметь титульный лист, на котором указывается:

1. наименование вуза в соответствии с уставом;
2. наименование факультета;
3. название кафедры, по которой выполняется дипломная работа;
4. полное название темы дипломной работы и специальности;
5. фамилия, имя и отчество автора дипломной работы;
6. номер группы;
7. фамилия, имя, отчество, занимаемая должность учёная степень и учёное звание руководителя дипломной работы;
8. фамилия, имя, отчество, занимаемая должность, учёная степень и учёное звание рецензента дипломной работы;
9. место и год выполнения дипломной работы.

См. также Приложение 1

6.4. Правила написания числительных и сокращений, цитирования и оформления ссылок

6.4.1. В дипломной работе принят следующий порядок написания числительных:

Однозначные количественные числительные пишутся словами (например, "срок обучения шесть лет", "в пяти странах проводятся реформы").

Многочисленные количественные числительные пишутся цифрами (например, "55 лет в строю", "115 штук различных изделий") за исключением числительных, с которых начинается абзац. В этом случае они пишутся словами.

Количественное числительное, записанное арабскими цифрами и названное вместе с существительным, не имеет падежного окончания (например, "в 10 рядах").

Однозначные и многочисленные порядковые числительные, как правило, пишутся словами (например, "третий ряд", "пятнадцатый разряд").

Порядковые числительные, входящие в состав сложных слов, а также в научных текстах пишутся цифрами (например, "30-процентный раствор").

Порядковые числительные, записанные арабскими цифрами, имеют падежные окончания.

Если порядковые числительные оканчиваются на две гласные буквы, на букву "и" и на согласную букву, падежное окончание состоит из одной буквы (например, "9-я улица Соколиной горы", "50-й том", "в 90-м году").

Если порядковые числительные оканчиваются на согласную и гласную буквы, падежное окончание состоит из двух букв (например, "слесарь 2-го разряда").

Порядковые числительные, записанные арабскими цифрами и расположенные после существительного, к которому они относятся, не имеют падежных окончаний (например, "абзац 3, гл. 1").

Порядковые числительные, записанные римскими цифрами, не имеют падежных окончаний (например, "XX век").

6.4.2. В структуре текста дипломной работы (во введении, основной части, заключении) при освещении того или иного вопроса для подтверждения аргументов или описаний автор может прибегнуть к цитированию. На одной странице текста не должно быть более трех цитат. Если же требуется большее количество цитат, то их лучше давать в пересказе с указанием на источник. При цитировании чужой текст заключается в кавычки и приводится в той грамматической форме, в которой он дан в источнике. Если цитата воспроизводит только часть предложения цитируемого текста, то после открывающихся кавычек ставят многоточие и начинают ее со срочной буквы. Строчная буква ставится и в том случае, когда цитата органически входит в состав предложения, независимо от того, как оно начиналось в источнике. Внизу страницы под чертой делается точная ссылка на издание, из которого взята цитата.

6.4.3. Пропуск слов, предложений, абзацев при цитировании допускается лишь тогда, когда он не искажает смысл всего фрагмента, и обозначается многоточием в местах пропуска. Если из цитируемого отрывка не ясно, о ком или о чем идет речь, в круглых скобках приводится пояснение автора с пометкой своих инициалов. Если в приводимой цитате выделяются какие-то слова, то сразу же в скобках пишется «курсив мой» или «выделено мной» и инициалы автора работы.

6.4.4. Ссылка в тексте приводится, как правило, в виде номера, соответствующего источнику, приведенному в списке литературы, и заключенного в скобки. При оформлении сносок их помещают на той же странице под строками основного текста с отделением от него небольшой горизонтальной линией.

6.4.5. Применение сокращений – в соответствии с ГОСТ 7.12-93 «Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке (общие требования и правила)».

6.4.6. Порядок оформления списка литературы (источников) – в соответствии с ГОСТ 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка (общие требования и правила составления)», ГОСТ 7.1-2003, ГОСТ 7.80-2000.

7. Порядок выбора темы

7.1. К работе над дипломной работой студент приступает сразу же после начала четвёртого курса.

7.2. Тема исследования может быть сформулирована студентом самостоятельно или выбрана из утверждённого списка тем (перечень примерных тем дипломных работ содержится в учебно-методическом комплексе дисциплины «Теория перевода первого иностранного языка»). При выборе темы необходимо учитывать, что дипломная работа должна отвечать критерию оригинальности или новизны: выдвинута новая проблема, ещё не получившая достаточного освещения в научной литературе, выявлены новые ракурсы изучения уже известной проблемы и т. п.

7.3. Тема дипломной работы должна быть разработана на материале конкретного перевода, выполненного ее автором. Это означает, что выполненный перевод должен содержать те языковые явления, рассмотрению которых посвящено исследование.

7.4. В виде исключения дипломная работа может и не включать в себя перевода. В этом случае она, как правило, должна представлять собой теоретическое исследование по проблемам перевода, сопоставительной лингвистики, сопоставительному анализу переводов или лексикографии (исследование двуязычных словарей, принципов их составления и т. п.)

8. Контроль хода разработки дипломной работы

8.1. В начале работы студент должен получить установочную консультацию, которую дает назначенный кафедрой научный руководитель (срок до 30 сентября). Порядок и сроки консультирования в последующем определяется научным руководителем.

8.2. К 5 декабря работа должна быть выполнена на 50% и в этом объеме проверена научным руководителем.

8.3. Срок окончательной сдачи работы на кафедру – 20 апреля. Студенты, не сдавшие дипломные работы к указанному сроку, не допускаются к государственной итоговой аттестации.

8.4. Руководитель дипломной работы обязан:

- оказывать помощь в составлении плана дипломной работы, календарного графика работы на весь период подготовки дипломной работы;
- рекомендовать необходимую литературу, справочные и архивные материалы, а также другие источники по теме исследования;
- проводить консультации, предусмотренные расписанием;
- проверять выполнение работы (по частям и в целом);
- докладывать на заседаниях кафедры о ходе выполнения дипломной работы;
- консультировать студента при подготовке к защите дипломной работы;
- составлять отзыв по дипломной работе.

8.5. В случае если студент не в состоянии представить полностью оформленную и проверенную руководителем дипломную работу к установленному выпускающей кафедрой сроку или представляет работу, качество которой руководитель оценивает как неудовлетворительное, руководитель ставит в известность заведующего кафедрой (а при возможности докладывает об этом на заседании кафедры) и в письменном виде составляет отрицательный отзыв по дипломной работе, в котором рекомендует не допускать ее к защите. В этом случае по ходатайству выпускающей кафедры и факультета решением ректора МГЛУ студент не допускается к государственной итоговой аттестации.

9. Порядок сдачи работы

9.1. Окончательно оформленную работу с отзывом научного руководителя, переплетённым вместе с текстом дипломной работы, подают на кафедру в двух экземплярах не позднее 20 апреля. Вместе с текстом дипломной работы представляют также ксерокопию текста оригинала, переведённого в качестве практической части, вместе с ксерокопией титульного листа издания, в котором текст оригинала был опубликован (ксерокопия текста оригинала может быть переплетена вместе с дипломной работой, после практической части).

9.2. Помимо двух переплетённых экземпляров, студенты подают на кафедру цифровой вариант дипломной работы. Цифровой вариант работы должен быть предоставлен в виде двух файлов – отсканированный оригинал в формате Adobe Acrobat (.pdf) и текст дипломной работы перевод в формате MS Word 2003 (.doc), записанных на стандартном лазерно-оптическом диске типа CD-ROM. Не принимаются плохо отсканированные тексты, чтение которых вызывает трудности. Бумажный (оригинал или его отксерокопированная копия) и цифровой варианты работы должны быть идентичны.

10. Рецензирование дипломной работы

10.1. По каждой дипломной работе кафедра заранее выделяет рецензента (оппонента), который представляет о работе развёрнутый письменный отзыв. Автор работы имеет право заблаговременно, до дня защиты, ознакомиться с отзывом рецензента для подготовки к защите.

10.2. Отзыв рецензента, как правило, включает в себя оценку актуальности темы, правильности плана, наличия, глубины и объективности анализа имеющейся по теме научной литературы, чётко сформулированных целей, задачи и границ исследования, полноты раскрытия темы, наличия или отсутствия научной классификации рассматриваемых явлений, правомерности используемых критериев, логичности изложения, убедительности и обоснованности выводов, их применимости в практике перевода, объёма библиографии, правильности оформления работы. Кроме того, он содержит конкретный анализ качества выполненного перевода. В конце рецензии дается общая оценка работы.

10.3. Дипломная работа с отзывом рецензента должна быть представлена в Государственную аттестационную комиссию (ГАК) за два дня до защиты.

11. Допуск к защите дипломной работы

11.1. Перед защитой дипломной работы ее автор должен получить отзыв научного руководителя. Отзыв оформляется письменно на отдельном листе и подшивается после титульного листа дипломной работы.

11.2. Студент допускается к итоговой государственной аттестации приказом ректора МГЛУ при ходатайстве выпускающей кафедры и факультета.

11.3. К защите дипломной работы допускается лицо, успешно завершившее в полном объеме освоение ООП ВПО по специальности, разработанной в соответствии с требованиями ГОС ВПО и успешно прошедшее все другие виды итоговых аттестационных испытаний.

12. Аттестационное дело и порядок его предоставления в аттестационную комиссию

Первый экземпляр каждой дипломной работы хранится в архиве кафедры в течение пяти лет. Отзыв руководителя подшивается к тексту дипломной работы; рецензия прилагается к дипломной работе.

13. Порядок защиты дипломной работы

13.1. Защита дипломной работы происходит на открытом заседании ГАК. На выступление студенту отводится 10–15 минут, после чего члены ГАК и все присутствующие имеют право задавать аттестуемому вопросы, касающиеся темы исследования, смежных проблем или

выполненного им перевода. После этого зачитывается официальная рецензия на работу. В качестве неофициального рецензента может выступить любой из присутствующих. Студент имеет право в заключительном слове ответить на замечания официального или неофициального рецензента, а также на замечания выступающих.

13.2. После защиты последнего из назначенных на этот день аттестуемых ГАК обсуждает итоги защиты работы каждого из них на закрытом заседании, на котором имеют право присутствовать научный руководитель и официальный рецензент. После заседания председатель ГАК оглашает результаты защиты.

13.3. Результаты защиты оформляются отдельным протоколом ГАК. В протокол вносятся: данные о присутствующих членах ГАКа, данные о дипломанте, полное название темы работы, заданные вопросы и полученная оценка. Протокол подписывают председатель и секретарь ГАК, а также все члены экзаменационной комиссии.

14. Оценка результатов разработки и защиты дипломной работы

14.1. Оценка дипломной работы проводится по следующим критериям:

- 1) оригинальность работы;
- 2) новизна и актуальность выбранной темы;
- 3) обоснованность положений, выносимых на защиту, и выводов работы;
- 4) качество аналитической части работы (знание основных и дополнительных источников по теме работы, логичность, последовательность и убедительность изложения);
- 5) качество практической части работы (перевод);
- 6) целостность работы (связь теоретической и практических частей);
- 7) владение стилем научной речи;
- 8) умение обосновать и защищать свою точку зрения, а также давать убедительные ответы на вопросы в ходе защиты работы.

14.2. Оценочные показатели разработки и защиты дипломной работы

14.2.1. Дипломная работа оценивается по четырехбалльной системе («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно») в соответствии с критериями, сформулированными в п.14.1.

14.2.2. Работа может быть оценена «отлично» только в том случае, если она:

- 1) выполнена на высоком профессиональном уровне;
- 2) отличается оригинальностью разработки темы;
- 3) выдвинутые в работе положения не вызывают принципиальных возражений со стороны членов ГАК и рецензента;
- 4) на надлежащем высоком уровне выполнены обе части работы: теоретическая и практическая;
- 5) если в рецензии не отмечено никаких серьезных содержательных и формальных недостатков работы.

14.2.3. Рекомендуются оценивать работу «хорошо» в случаях, когда:

- 1) работа выполнена на профессиональном уровне;
- 2) работа отличается оригинальностью темы или самостоятельностью и добросовестностью ее разработки;
- 3) на выдвинутые возражения со стороны членов ГАК и рецензента студент способен дать удовлетворительные ответы и пояснения;
- 4) теоретическая часть при возможной нехватке оригинальности, аргументированности, логичности и/или недостаточно полном анализе источников по теме работы содержит самостоятельные исследовательские решения, выводы, практические рекомендации; наблюдается тесная связь между практической и теоретической частями работы, анализ примеров из собственного перевода, а также других привлекаемых к рассмотрению переводов подтверждает теоретические положения автора;

5) практическая часть в целом не содержит смысловых искажений, но имеет незначительные смысловые неточности, а также содержит стилистические ошибки;

6) в рецензии отмечены единичные содержательные и формальные недостатки работы.

14.2.4. Рекомендуется оценивать работу «удовлетворительно» в случаях, когда она в целом соответствует формальным требованиям, предъявляемым к дипломным работам, однако в ней есть признаки компиляции и пересказа источников, отсутствует оригинальность, отсутствует достаточная связь между практической и теоретической частями работы, теоретическими положениями и анализом переводов, а также наличествуют иные принципиальные недостатки.

14.2.5. Работа не может быть оценена положительно в случае, если:

1) объем любой из двух частей (теоретической или практической) меньше установленного;

2) работа не соответствует формальным требованиям, предъявляемым к дипломной работе (см. соответствующие пп.);

3) практическая часть работы содержит систематические смысловые искажения;

4) дипломант не смог в своем выступлении раскрыть тему работы и дать ответы на вопросы членов ГАК;

5) в работе есть элементы плагиата.

14.2.6. Государственная аттестационная комиссия имеет право специально отметить дипломную работу или отдельную ее часть.

14.3. Решение об оценке принимается открытым голосованием, простым большинством, и заносится в протокол защиты. При равном разделении голосов председатель комиссии имеет два голоса.

15. Приложения:

Приложение 1 – Образец титульного листа.

Приложение 2 – Образец отзыва научного руководителя

Приложение 3 – Протокол заседания государственной аттестационной комиссии.

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
«Московский государственный лингвистический университет»

Переводческий факультет

Кафедра перевода английского языка

дипломная работа

на тему _____

по специальности 031202 «Перевод и переводоведение»

Автор: _____
(Ф.И.О.)

(№ группы)

Научный руководитель:

(Ф.И.О., занимаемая должность,
ученая степень и ученое звание)

Рецензент:

(Ф.И.О., занимаемая должность,
ученая степень и ученое звание)

Москва, _____
(год)

Отзыв о дипломной работе студента группы 501 а/нем Иванова И.И.

Дипломная работа студента группы 501 а/нем Иванова И.И. на тему (полное название темы) отвечает требованиям, предъявляемым к дипломным работам, и может быть допущена к защите.

Научный руководитель
доцент кафедры перевода англ.языка
Петров И.И.
(число, месяц, год)

ПРОТОКОЛ № _____**ЗАСЕДАНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ АТТЕСТАЦИОННОЙ КОМИССИИ № _____****О защите выпускной квалификационной работы по направлению подготовки
(специальности) _____**

на факультете _____

_____ 20 г..

ПРИСУТСТВОВАЛИ:

Председатель ГАК _____

Зам. председателя ГАК
(председатель экзаменационной комиссии № ____) _____

Члены экзаменационной комиссии _____

_____**СЛУШАЛИ:**Студента (сту-
дентку) _____
(фамилия, имя, отчество)

представившего(ую) к защите выпускную квалификационную работу на тему _____

_____**РАБОТА ВЫПОЛНЕНА:**

Под руководством _____

При консультации _____

_____**В ГАК ПРЕДСТАВЛЕНЫ СЛЕДУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ:**

1. Пояснительная записка
2. Текст выпускной квалификационной работы на _____ стр.
3. Чертежи (схемы) к работе на _____ листах.
3. Отзыв руководителя _____
4. Рецензия _____
5. Резюме _____

После сообщения о выполненной работе в течение _____ мин. студенту(ке) заданы следующие вопросы:

1. _____
(фамилия и инициалы лица, задавшего вопрос, содержание вопроса)
2. _____
3. _____

РЕШЕНИЕ ГАК:

Признать, что студент(ка) _____
(фамилия, имя, отчество)

выполнил(а) и защитил(а) выпускную квалификационную работу с оценкой _____
(прописью)

Особое мнение членов экзаменационной комиссии:

Председатель
ГАК _____
(фамилия, инициалы) (подпись)

Зам. председателя ГАК
(председатель экзаменационной комиссии № ____)
_____ (фамилия, инициалы) (подпись)

Члены экзаменационной
комиссии

_____ (фамилия, инициалы) (подпись)

Лицо, составляющее
протокол _____
(фамилия, инициалы) (подпись)